

本報創刊於一九〇七年

陰時晴時天今
度二十度溫高最
度三度溫低最

天氣
報告

班納昨現身電視 談解決工潮辦法

班納指出表詩省是一個競爭性之地方，人人均應有工作機會。待遇係有開放性，任何團體均不能期望獨享特別待遇。他明白和同情工會工人之處境，但就業之差別待遇並非解決辦法。班納在上述視播及廣播中鏗鏘，本省社信黨政府將委任一名特別調停人調解紙漿及造纸業之糾紛。該項特別調停使一萬二千餘工人及二府總督目前已是堅決、公平、和立即採取行動的時候。

班納指出，除非本省勞資關係有所改進，否則卑詩將不能吸收能創造就業機會之投資。反對黨領袖巴律將於今晚在視播和廣播中作出反應。在作出反應之前，他不擬對班納之談話置評。

香港英資怡和集團宣佈
將在百慕達成立新公司

也)在(香港、中國和香
的業務有超過一百五
年深厚關係的英資怡
集團，昨日宣佈本年
將在百慕達成立一間
公司，作為怡和集團
最終控股公司。

怡和集團首席常務
董事門·凱瑟克昨日
佈該公司去年業績

股亦報跌。

晚前八工業報埠雲

陽太報省

瘋狂拋售，出沽的人相

(雲訊)雲埠太平洋印務公司之
工人在星期三開始罷工，使省報及
太陽報被迫停刊。

罷工在下午十時十分開始，亦
即平時開始印刷晨報之前半日參
罷工，約有代表五個工會之四百人參加

約有七十五個糾察工人包圍着印
務公司之屋宇，但門庭冷落，因一般
工人早已洞鑒機先，而不照常上班之

夏威夷火山燄

岩漿已迫近居

(夏威夷電)寬
達一公里半的火山熔
岩，在過三晚已流到距
夏威夷第二大城市希
Lo僅十公里的地方
受熔岩威脅的家庭已
時準備離去。

據夏威夷火山觀

透露此消息，他強
工罷然突
刊停報

故。

晨早出版之省報「嶺南」編輯員在料
兩工人出現後，下午四時，即離該處報
約兩小時半後，下午四時，即離該處報
輯及記者亦遂被勒令，但均被通知離
去，因報紙停止出版。

太平洋印務公司發言人唐生稱，

受德州春季風
美國華

七十四人死亡及六百

事恐將乃設在本港
的香港和中國業務地
股公司，而集團
已成為過去，在滬太華或是如此，但在此地卻不然
引連加拿大統計局的談話，謂經濟衰退在技術上
唐生又謂：「星期三日太陽報有項新聞，
合約談到毀裂後，並未有討論續談。
劉麗克輝：恰在集
司仍屬領馬治和集

北州州長召聚
巴卡羅連那州
人。南卡羅連那州是
證實死亡。
龍捲風在週三下

凱瑟克又說，他本人也執行董事亦繼續本港工作。

伯和集團、控股權調

談列述於三期三破裂。

自息關，工界糾察局指勞工工會及護友工會。

太平洋印務公司向五個工會提出三年合約之建議，同年不加工資，第二年則加百分之三點五，第三年再加百分之五，但工會方面拒予接受。

唐，橫掃南卡羅連那鎮安達連，溫士波路賓納斯。

到傍晚時分，觀

百慕達的消息傳後引起本港的財經界的動，亦令到財和及置在倫敦上市的兩隻股下跌，而其他上市港公司之糾紛。

除上述五個工會之工人外，太平洋印務公司尚有九百五十名屬於雲埤及二埠報業公會之工人，已於星期五委派派員拉斯為中間人，調停與公司之糾紛。

三縣，其後吹向山曉
龍港風受源自德
影響而形成，並特東
三十厘米的濕雪。

站發言指出，主要熔岩的流勢經已緩慢下來，遇三晚只推進了一公里半，對居民暫無威脅。形容岩勢減慢相信與地勢有關。當岩漿流到較平坦地勢時，進度便告放慢。

十餘中外資銀行

不依例交年報
八千公司註銷

（渥太華電）消費者及公司事務部星期一稱，聯邦政府將註銷約八千間信經已停業之公司。

在深城設辦事處

（新華社北京三月二十八日電）「經濟日報」今天報道：兩年來，先後有十多家華資和外商銀行在深城特區開辦辦事機構。

它們分別是：香港南洋商業銀行深城分行和蛇口分行、香港上海

該部稱，按照加拿大公司法例，所有註冊公司均須呈交年報表，倘不遵照辦理，則一予以警告。現擬註銷之公司，多已數年未有呈交年報，可假定經已停業。

聯邦政府將在選定之報章上，刊登準備註銷之公司名單。

加擺脫經濟衰退

(特訊) 雖然加拿大的增長放慢以及有一百二十萬失業人士，但已說漸經營業界明

中尤以汽車製造增長最甚，增幅達百分之九點一。

財政部長麥里遜料

加拿大統計局職員在週三宣稱，在技術上而言，加拿大已擺脫經濟衰退。

因為國內的生產總值（包括一切進口的生產總值）及服務收入總值在一個月份增加百分之二點三，即增至一千二百一十九億一千萬元，比一九八一年末退市的巔峰還要多出一千七百萬。

在該月份內製造業增長百分之二點三，其他月份份的經濟生產總值則分別為百分之二點一、二點二及二點二。

不過加拿大統計局在另一報告提出警告謂，好景可能並不久久，主要經濟指標顯示，較緩慢的增長速率將持續。不過加國近期的偏軟表現似能對保持經濟增長扮演重大的角色。

週三加元的收市價是一百加元兌七十八點一三美元，比週二跌二仙。

（特訊）美國南卡羅連那州與北卡羅連那州先後發生十六宗龍捲風吹襲意外，最少造成

家傳隊，以維持秩序及進行拯救。急症室擠滿了傷者，而死亡人數證實已有五十七有十四人已

南卡羅連那州的紐伯里鎮實施了日落至日出期間內的戒嚴，國家

風吹襲南卡
北部地區城
紐伯里以及
無家可歸。
另外賓納斯維鎮最少有八百人
衛隊亦首先趕抵該鎮進行搶救。
美國國家天氣服務機關透露，
雷暴在喬治亞州造成最少八宗龍卷

海岸平原十
之春季暴風
部諸州帶來
風吹襲意外。
喬治亞州據
報亦發生一
宗龍捲風。

明天開幕

美藝房屋設計中心
文忠裝修建築公司

ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B. C. Tel: 253-5696 (國、粵、英語)

華埠首創第一家 現成新屋圖則供應中心

首創華埠第一家
溫哥華文忠裝修建築公司創辦：
現成新屋圖則供應中心，本公司備有
百多款現成屋宇圖則出售，歡迎參觀
選購。更有多類服務，包括範圍：
一、零售：各類裝修材料，高級地氈，
優雅瓷磚，新款廚櫃，特價零售。
二、管理：業主可自選購材料，本公司
專人代管理建築，可免偷工減料或
拖延工程之虞。
三、代辦：代尋理想屋地，並建設新屋
。
四、設計：代設計及改圖及政府入稟申
請。
五、保養：投資物業，新舊保養。
六、貸款：專人負責，代辦貸款手續。

代柬

謹訂於一九八四年三月卅一日
(星期六)為本公司擴張營業
之喜。是日下午二時至五時舉
行酒會迎賓
恭候
光臨指導

美藝房屋設計中心
文忠裝修建築公司

地址：756 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
電話：253-6696

(七)承建：商業或住宅，大小工程，包工包料。

(八)展覽：常備各類屋型樣本在本公司內展出，歡迎參觀，任君選擇。

本公司的信譽，
 貴客們的保障！
 有工程師為你計力點！
 有設計師為你計角度！
 有會計師代你計貸款！
 有承建商為你省金錢！

免費指導鋪砌瓷磚及地坪方法，歡迎
取閱垂詢。

新張期內，裝修材料，一律九折

●看完本報●即請訂閱●

685-8941 685-8812

零售每份三毫
每月七圓

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van mountains. Tile roof, well designed. Asking only \$192,000. **EXC**

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus 1/2 bath, 2 bed room basement. 28th & Nanamoo. Asking \$94,000.

STURDY BUILDING LOT approx 72'x112'. Corner lot, 12066, 100A Ave. Surveys. Priced low for quick sale, asking \$40,000.

you can live in one and still have income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking \$117,600.

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. \$239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS - current property, Chinatown location, good return. Asking \$1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 room plus 6000 sq ft retail space and 6000 sq ft basement with commercial potential. Good return. Asking \$2M.

GROCERY STORE with liquor 649, good lease available, 2.50 per sq ft. Asking \$27,000.

子及蜘蛛。
廿六歲的動物園園長維摩里說：「花了兩年時間建造此地底動物園，亦為在歐洲第一座此類的動物園。」

：對辦，支付，年老，順子

是強迫他們每天
兼錢給父母生活
的辦法。不過，
他每月收到不孝
被迫交來的錢，
被六十歲以上老人有十
萬三千名，佔全國人
口百分之七點二。估計
到二〇三〇年，六十歲
以上老人數字會增加四
倍，當局要求該委員會

藏。

百分

朝鮮民
華埠各

商號均有代售

北美
美洲
加拿大
209

漢書卷之十

專

電話・

六六九一六一六零

夏威夷島上熔岩滾滾

世界最大活火山爆發

當局封鎖公路附近監獄計劃疏散

【本報夏威夷訊】世界最大的活火山——夏威夷島上的基拉韋厄火山，於廿六日深夜爆發，熔岩滾滾而下，封鎖了一條公路，並威脅到附近監獄的囚犯安全。當局已封鎖了這條公路，並計劃疏散附近的囚犯。火山爆發時，熔岩從火山口噴出，高度達一千二百公尺，並向四周擴散。當局已封鎖了這條公路，並計劃疏散附近的囚犯。火山爆發時，熔岩從火山口噴出，高度達一千二百公尺，並向四周擴散。當局已封鎖了這條公路，並計劃疏散附近的囚犯。



英銀行家死蘇京

遺孀稱夫是間諜

死因將進行公開聆訊

【本報倫敦廿六日電】英國銀行家、蘇聯間諜、死於蘇聯的英國銀行家，其遺孀在倫敦法院對其死因進行公開聆訊。遺孀稱其夫是間諜，死於蘇聯。死因將進行公開聆訊。

蘇說北約

面臨危機

【本報莫斯科廿六日電】蘇聯官方新聞社今日發表評論，指責北約在歐洲中部的軍事部署，並稱其面臨危機。蘇聯官方新聞社今日發表評論，指責北約在歐洲中部的軍事部署，並稱其面臨危機。

不尋常

動物園底地在

【本報倫敦廿六日電】英國動物園的動物，在一個不尋常的地點，被發現死在一個動物園的底地。動物園的底地，被發現死在一個動物園的底地。

【本報倫敦廿六日電】英國動物園的動物，在一個不尋常的地點，被發現死在一個動物園的底地。動物園的底地，被發現死在一個動物園的底地。



新加坡將立法規定

子女須養老年父母

【本報新加坡廿六日電】新加坡政府今日宣佈，將立法規定子女須養老年父母。政府今日宣佈，將立法規定子女須養老年父母。

同住可獲減稅

父母須養子女

【本報新加坡廿六日電】新加坡政府今日宣佈，同住的父母和子女，可獲減稅。政府今日宣佈，同住的父母和子女，可獲減稅。

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
泰國香米
嘉禾絲苗
AA絲苗
各國上等白米
專營統辦

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

春季大減價
美國上等靚綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵超包庄 \$4.99
百分百純正菜米油 \$3.80

高麗開城名產

北高麗紅參

補血養顏 禦寒養氣
品質精純
補氣養神

500 C.C. 樽裝
720 C.C. 樽裝

北美總經銷：東海國際進口有限公司 TONKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T1
209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：604 669 5371 * 684 7488 TELE 04 55606

時新食品公司

最新貢獻 · 最新口味：
咖哩燒鴨上市

（農場生豬每日晨六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售）

地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專營：
●黃白金飾
●鑽石玉器
●紅藍寶石
●結婚金飾
●名師設計
●款式新穎
●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

德信參茸行

快將營業 敬請留意

由陳奕能中醫師主理
本歷年來宗旨：信譽經營
今後將更加倍努力為僑胞健康服務
舊雨新知 請移玉步
地址：緬街327號（嘉禾戲院隔鄰）

利昌海產公司

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

片打街東式陸雲號
電話：六六九一六六零

利昌海產公司

特價酬賓
各類青島靚中蝦
大傾銷三天
由三月卅日卅一日
至四月一日
歡迎採購
售完即止

片打街東式陸雲號
電話：六六九一六六零

拍暴露戲想唔嫁咩！ 鄭文雅聲言只限露背

【本報訊】鄭文雅最近接拍了一部新片，名為《露背女郎》，這部片在拍的時候，她曾向導演表示，她只願意拍露背，而不願意拍其他暴露的戲。導演對此表示理解，並尊重她的意願。鄭文雅在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。



鄭文雅在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

《女密令》 權版美歐賣 元美萬百值

【本報訊】由徐克、施南生導演的電影《女密令》，最近在美國和歐洲市場取得了巨大的成功。該片的版權已經被多家國際公司買下，預計將為製作方帶來超過一百萬美元的收入。



《女密令》的成功，不僅展示了徐克和施南生的導演實力，也反映了國際市場對中國電影的興趣日益增加。該片在國際影展上也獲得了多項提名。

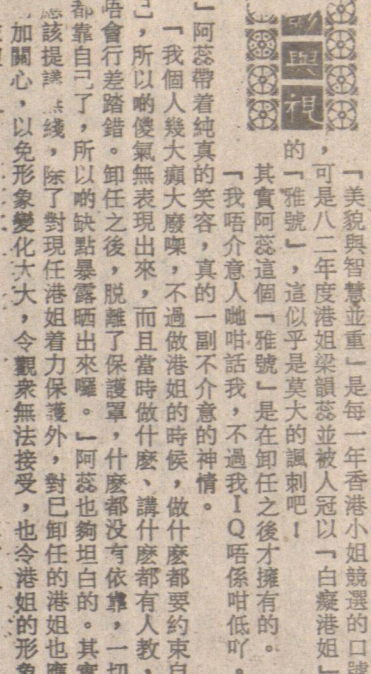
梁韻慈解「白癡」 上帝不會那麼偏心，美貌與智慧都給予一個人，因此，梁韻慈



梁韻慈在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

梁韻慈在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

想導演演影視雙忙 鄧光榮看開 外借拍片票房失收

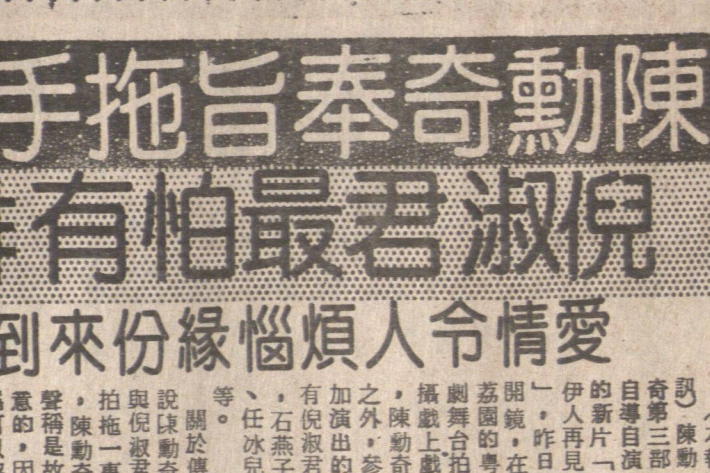


鄧光榮在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。他認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。他希望觀眾能夠理解他的選擇，並支持他的作品。

鄧光榮在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。他認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。他希望觀眾能夠理解他的選擇，並支持他的作品。

聞新的界告廣本日動震 片告廣拍後產患百口山

【本報訊】近日，山百口產後廣告片在各大電視台播出，引起了廣泛的關注。這些廣告片不僅內容豐富，而且拍攝精美，獲得了觀眾的廣泛好評。



這些廣告片的成功，反映了廣告行業在創意和製作上的不斷進步。觀眾對這些廣告片的喜愛，也說明了他們對高品質廣告的需求日益增加。

廣告行業的發展，需要不斷創新和探索。希望未來的廣告作品能夠更加精彩，為觀眾帶來更多的驚喜和愉悅。

楊盼盼彈無虛劇 水準不高亦開拍

【本報訊】楊盼盼最近接拍了一部新片，名為《彈無虛劇》。雖然該片的水準被認為不高，但楊盼盼的表現卻獲得了觀眾的廣泛好評。



楊盼盼在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

楊盼盼在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

珠秀陳 湖江傲笑 好討色角

【本報訊】陳秀珠最近接拍了一部新片，名為《湖江傲笑》。她在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。



陳秀珠在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

陳秀珠在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。她認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。她希望觀眾能夠理解她的選擇，並支持她的作品。

角主衆令火聖林武 員藝宵今樂歡為多 工開天白在只作工響影免為

【本報訊】林武聖最近接拍了一部新片，名為《火令主》。他在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。



林武聖在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。他認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。他希望觀眾能夠理解他的選擇，並支持他的作品。

林武聖在片中的表現，獲得了觀眾的廣泛好評。他認為，演員在拍戲時，應該保持自己的原則，不應該為了金錢而犧牲自己的名譽。他希望觀眾能夠理解他的選擇，並支持他的作品。

印北方逾萬兒童出口 被集團賣作奴隸妓女

【美聯社新德里二十五日電】《印度時報》今天報導，印度北方邦有逾萬兒童出口，以每個一千二百美元(一百一十二萬五千加元)被賣作奴隸或妓女。

該報說，在德里與尼泊爾接壤的印度邦，有超過二十個出口兒童集團。而每個集團控制一個區域，其中大多數來自農村，受不住家庭之虐待而離家出走。

以前，有大批兒童被賣，但現在因警方干預而趨於停止。於是，這些集團便派人到火車站及火車站附近，截獲那些被賣出的兒童。

直到他或她的意志喪失為止。當被賣出的兒童，被帶到賣家時，這批兒童被分成二大類，一類是供人使喚，另一類是供人使喚及小兒工。而供人使喚的兒童，則被賣給那些家庭，供其使喚。而供人使喚及小兒工的兒童，則被賣給那些家庭，供其使喚及小兒工。

他們被賣出後，便受其控制。

意護衛公司大劫案 懷疑內鬼供應情報

【合衆國際社羅馬二十五日電】警方人士星期日說，搜尋意大利最大劫案案犯的一項調查，懷疑一名意裔護衛公司的一個推銷員，向該集團提供情報。

警方人士說，該集團可能是在這次夜間劫案中，是紅色旅幹部的，以此試圖逃避警方。

一項校園調查透露 美大學生大多反濫交 九成八贊成忠誠婚姻

【合衆國際社紐約二十五日電】一項調查顯示，美國大學生對婚前性行為，大多持反對態度，而對忠誠婚姻，則持贊成態度。

這項調查是由「全國學生健康調查」(National Student Health Survey)進行的。調查結果顯示，在九百多名受訪的大學生中，有百分之九十八贊成忠誠婚姻，而只有百分之二反對。

調查還發現，有百分之六十五的大學生，在婚前曾有過性行為。而其中，有百分之四十五的大學生，在婚前曾有過多次性行為。

調查還發現，有百分之六十五的大學生，在婚前曾有過性行為。而其中，有百分之四十五的大學生，在婚前曾有過多次性行為。

子女一鮮朝南 嬰「頭兩」下產

【美聯社漢城二十五日電】南韓政府今天宣佈，發現一名在南韓出生的嬰兒，其父母是來自北朝鮮的難民。

這名嬰兒是在南韓南部的一個難民營中出生的。據悉，這名嬰兒的父母是在北朝鮮時期的難民，他們在南韓南部的一個難民營中生活。

這名嬰兒的出生，引起了南韓政府的關注。南韓政府表示，他們將對這名嬰兒的父母進行調查，以確定他們的身份。

緬甸曼德勒衝天火 近三千建築物被焚

【路透社仰光二十五日電】緬甸曼德勒市今天發生一場大火，燒毀了三千多座建築物。

這場大火是在曼德勒市的一個市場附近發生的。據悉，這場大火是由於一個攤位的火源引起的。大火迅速蔓延，燒毀了市場周圍的建築物。

這場大火造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。據悉，已有數百人死於這場大火，數千人受傷。



「龍顏」時裝巴黎展出
成衣展，模特兒穿巴黎時裝，配以東方「龍顏」圖案上衣。

法巡邏法庭判決 印青年殺父無罪

【路透社法蘭西二十五日電】一名印度青年因殺死其父親，被法蘭西法庭判決無罪。

這名青年名叫拉姆·克里希納·拉奧，現年二十一歲。他被控於去年七月殺死其父親。法庭在審理後，認為該青年在殺死其父親時，處於精神失常狀態，因此判決其無罪。

法一飼養商有妙論 人間飢餓問題

【法新社巴黎二十五日電】一名法國飼養商今天提出了一項關於解決世界飢餓問題的妙論。

這名飼養商名叫皮埃爾·布瓦松，他是一家大型飼養場的負責人。他提出，如果人類能夠像飼養動物一樣，利用科學方法來生產食物，就可以解決世界上的飢餓問題。

珍妮髮型屋

Jenny's
Hair Styling & Boutique
(前 EATON 公司之髮型師)
3488 CAMEL ST. VAN. (夾19AVE.)

男女髮型
名廠電髮水
原價 \$60
春季酬賓
\$38

電髮 \$20 剪髮 \$18 學生 \$15
電話：876-7810 (歡迎預約)
營業時間：星期一至五：九時至五時半
星期六至日：九時至七時半
(星期日休息)

OK髮廊

OK HAIR DRESSING
經已隆重開幕
名師為妳和他
設計最新髮型
新張八折優待

607 E. HASTING ST., VAN.
(604) 255-0703

SECRET FANTASIES

ADDED FEATURES -
SHOWS 3 DAY LAYOVER

即日放映
三月廿六日至四月一日
不夜天戲院
VENUS
Theatre 720 Main St. 685-3344

Alcan Building Products

Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL 外牆，防風玻璃窗，保溫玻璃窗，防風門，騎樓欄杆，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN公司產品！

電話：526-0828

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Tel: 684-7733 DAILY: 7:30 & 9:30 WEEKENDS: 1:30 3:30 5:30 7:30 & 9:30 P.M.

同場加映
同場加映
同場加映

通日渠服務

專通各大小渠道
修理漏水救急
電話：434-1222
余生

建利建築工程

KELLY CONSTRUCTION
免費估價
政府牌照
快速妥當
水電工程
土庫閣樓
新舊裝修
商業住宅

電話：521-5819

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

保潔滿意
日夜應召
水電煤氣
新裝或修理
政府合法牌照
曹振興

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·

唔使去 BLAINE 就看到好戲
加拿大首創情侶座戲院

警告：兩部電影全部與性有關，含有性刺激成份
WARRANTY COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00
What every woman wants...
foreplay
the ultimate erotic stimulation.

PINK CHAMPAGNE

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

今天獻映
越南人
越南人
越南人

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

同場加映
涼茶馬尾飛機頭
古嘉露
胡大為
趙煒林
主演

奇謀妙計五福星

洪金寶 成龍
吳耀漢 葉德嫻 馮淬帆 岑建勳 羅啟銳

恭賀

鑽石樓酒家

擴充營業之慶

大風鴻圖

全敬賀

DESIGNED BY HEMAN TANG

加拿大帝國商業銀行
加拿大匯豐銀行
加拿大倫比亞銀行
中國糧油有限公司
良友圖書公司
德成糧油食品公司
漢宮大酒樓
八仙樓海鮮酒家
小杭公海鮮酒家

杜三珍飯店
愛群餅店餐廳
金馬茶餐廳
漢樂酒家
金鷹菜館
重慶飯店
新昌海產公司
時新食品公司
香港貿易公司

片打海鮮公司
華記果欄公司
雞林有限公司
香港市場
果欄公司
大西方米廠
元昌肉食公司
逢利肉舖
金唐肉食公司

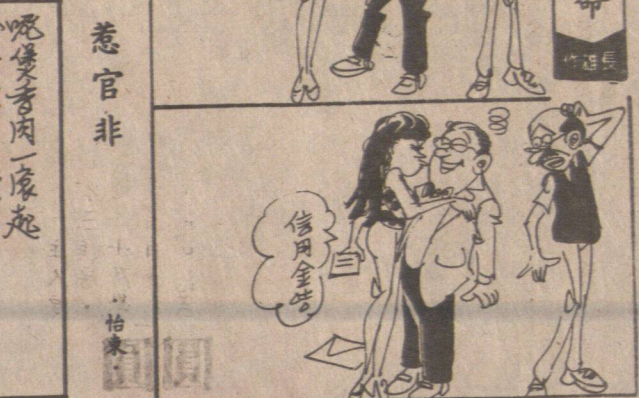
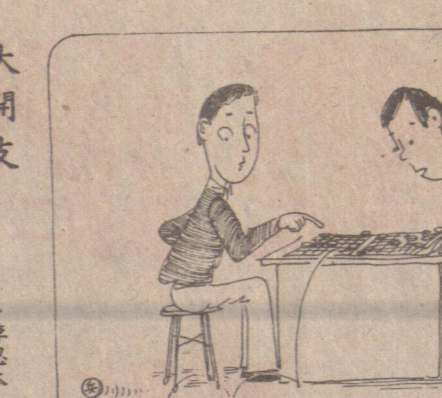
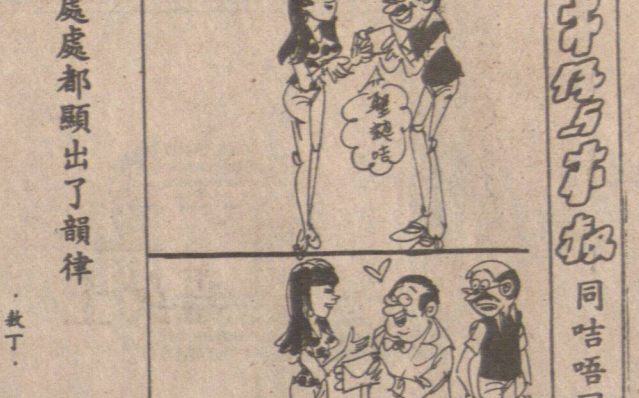
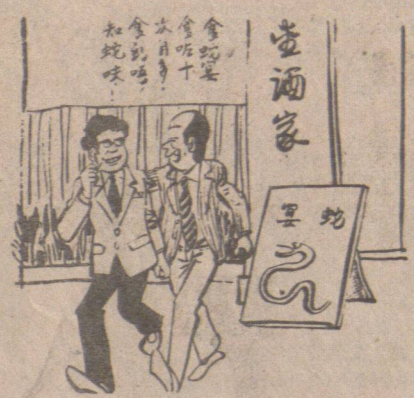
新昌隆肉食公司
廣興公司
利昌公司
利華公司
大富公司
中興公司
華僑金行
大成珠寶行
雅威旅行社
環球旅運社

快意旅遊公司
榮新印務圖書公司
大中華公司
中華公司
大中華傢俬地氈古玩
Crown Life Insurance Co.
世界日報
大漢公報
國際日報
金利源公司

中文報業聯營公司
華納廣告公司
輕歌喚早晨
龍鳳餅家
美心餅店
元豐公司
銀龍公司
漢記麵家
新新金行

精工錄影修理
德記飯店
安樂公司
偉發公司
廣州樓
福隆企業有限公司
寶城公司
長青公司
林世強律師樓
陳氏藝苑

大昌公司
加華足球總會
加華交通安全會
張陳秀女士
李佩基醫生
海天樓
張基先生
陳啓銓醫生
美的印刷公司
華麗園麵家



山打根。飛機因附近無帶薪林，經飛過許多好寄的鳥類，於是牠們歡喜的唱起歌來是少數的客來去法，機上人員也不在意，但後來不知怎的，飛機似乎發現此處「好食佳」，結果是成羣結隊來往棲息之後，就不想再飛走了！大有「終老於斯」的雄心。

這時事突然發生：機場人員因爲驚慌而趕在機場內飛起來了，互相追逐，甚至連「鷓鴣」也追趕着其至。這給飛機很大威脅，或者說是稍不防衛，或者者在根本的不防衛的情況下，就竟會發生空難事件。

因此，爲安全飛行起見只好由軍安員組成行役道，或爲一個獨立王國，一起「知法犯法」。

這種事情雖然軍人不得參與，在無法可援的情況下，方法一般說來，來不及預備過多造成複雜的情況。還有不少的大兵攜捲入飛機經推運器的時候，幸好沒有發生撞傷災禍，可是能敢保證以後不會發生。

木橋飛機墮患

計畫的情形下，只好從本學年方以爲制約的原始條件出發。受過訓練的日本飛來採探真象。幾週的日飛來後的證據果然在短時間內，建立了功勳。但後來不知怎的，牠們有「一窩性狂走」之故自由，竟被弄丟失去之目的地，竟莫名其妙失蹤去了，牠們竟「走出」追捕人員，把牠們出去追捕，也有人是說，是食肉者吞味「獵獲」比捉住自己「掘食」。自由得多。

而且，事情不限於此，這裏加邊過境線的飛機還「變換角度」的一招「招募馬」，集合一班黨羽戴利馬」，在機場內橫行霸道的富當，在機場內橫行霸

丹馬照。

機地飛到峽口，拍頭一望，只見兩江對峙的赤甲山和隱隱山巒矗立，氣勢磅礴。往前看，腳下的板路延伸向前方的堤岸上，灰白色彩色的岩層上，古丈絕壁，一字型的，千丈峭壁，一條相連，而下大江開闊，令人不禁心曠神怡。到達目的地時，遊客們都聚攏來了，原先在船上看到的五條「龍帶」，竟是那五六尺寬的大道，這就是趙通閣名的傳說吧？

關於龍傳說的，有一個古老的傳說：很久以前，無涯瀛洲畔豈崖生聲，無波濤湧，水船到峽口的大口之處，就只有等到所有的人才能起程，風塵進駛，我們附近諸島，只好像到了金鎮附近土地廟求求土地公，就土地廟享受了香火，就

[illegible][illegible]

旅遊

Pass
port.

此刻在「塊巨石上」一個大子，一塊跳臺」新遊人時加把勁兒！下於底，高雲霧中隱隱如仙山。

那兒逗留短時間的遊客也難免得到。

英京展覽會

希臘的一齣叫「希羅大亨」的電影明星，影射羅馬國王馬西尼巴的角形獸鬥場裏宰殺地的女角在該戲裏演主角。旁聽者音樂家狄希臘樂隊在演奏一盤碟子以資讚賞。

希臘的露天餐館，多就是這種樣子：幾張花欄或木架、四圍七零的小樹蔭中間空出些地方來供舞客與樂手們在伴奏跳舞。bouzouki 聲響，氣氛熱鬧。

希臘有一種已受風俗至今仍然保持；希臘人到街起舞表示欣賞這些碟子，餐館預備了許多，通常是裝滿酒的花籃了的碟子，以便讓客人夾取。

跳這錢給舞者看，似容狗便費，不必嫌薄。

易，其實動靜輕精，音越起越快，慢慢中，其中重韻，轉得幾轉已經頭暈目眩了。

小量菜式的清涼及食物，都卜少吸引比對遊客來吃，吸引力太強以致難以享受道。

些當午餐點心小餐館出來，這是因為離最近年去放牧得很快的地點之多故，惟有同食發厭。

希臘人很懂得生活情趣，一睡晚飯，可以吃上午，整個晚上，是九點鐘至午夜。這些典型晚餐後午夜，就將桌上換一新輪生機，早上也不管什麼，希臘人的作品是極廉美供應，但味道已在不知不覺間變到西方影響而改變，不算十分正宗，酒店經營的餐廳尤甚，要吃真味，非露天下肉所做的很多，在節日時，希臘人要吃烤全羊，還是幼半只羊的叉燒多得俱，最常見的羊肉串餅及回教徒吃的羊肉湯餅。不吃吃羊肉者，希臘的海鮮甚佳，值得品嘗。

一日，年復一年，開出了這條棧道。真，棧道的真正來源，是有緣可查的。據一縣志記載，過去設路，每當夏秋之際，就裡水漲特急，每年都要費沉船，水特別大時

湖北鷄公山

楊文。

鷄公山氣勢雄偉，氣候宜人，風景綺麗。因此早就成為人們遊覽和避暑勝地，山間有二百多座蓮花亭閣，都是明朝時代建築。現在經過重建改建，有的成為旅館，有的成為旅行社，假日還有汽車登山，成為南北和豫南二省人們的旅遊勝地。由於這山地處雲霧繚繞，人們給以雲中公館的美稱。從山下幾位徑上，兩信陽而來此遊玩的人，我們跟着他們到探山探勝，一位老工人對鷄公山情況特別熟悉，

半秋天，在湖北省的時候，聽說那裏有一帶叫做鷄公山，奇秀無比，我們想到山縣前往一遊。影山縣向北乘車一小時，就到了鷄公山，一帶羣峰聳立，原來，在雲霧繚繞一帶，羣峰聳立在雲山，過眺遠望，在引的雲彩好似正在引的雲彩，這就是鷄公山。鷄公山，羣峰聳立，石巖起，其中一塊石頭突出，治似鷄嘴，四圍樹木蒼生，加花花草草，好比五顏六色的羽毛。看這山安山名字不虛傳，鷄公山傍一特別熟悉，

驢馬中的道路。棧道修成後，羣峰可以並行，連官府老爺的八人大轎，也可以通過，人們不必再担心洪水封鎖，真是：棧道飛架，天翻變通。金碧。

最好吃的是那布菜，最好光顧這家露天餐館

[illegible]

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034

立業良機，快餐業與家庭娛樂業
組合經營，美意及溫哥華蘆荳很
成功之生財生意，資金額約廿萬
而大部份資本是在地產上作穩健
投資，安全可靠獲利深厚，良機
難逢，詳情速電唐大維

電話：872-7007 或公司



唐大維
WAYNE TONG
住家：872-7076



江先生 RICHARD KONG

住家：324-4583
五時後電：324-0984

地王旺鋪

西區 GRANVILLE
街夾 W. BROADWAY
商業舖，年可收
租約十萬元，售
價一百萬。

栢文

WEST END. 49 組石
屎十層高，取價
二百萬。



程太
FENG CHEN
324-3941

DOGWOOD RLTY
876-8841



胡鶴洲
KEN WU
住家: 420-1851
420-4962



李標

BILL LEE

BLOCK BROS.

公司電話：438-1311 住宅電話：520-1815

◎代理買賣房產，物業，生意。免費估價◎

▲雲東區全新屋，近唐人埠巴士及公園，現現全盤完成，顧客仍可以自選心愛閣則，開價十四萬八千元，歡迎用舊屋交換。

▲東區卅三街近乃厘，樓上兩房兩廳，硬木地板，土庫完成，一首業主，廿九年新，十一萬九千。

▲東區威廉街近域多利街，七年新樓上三房兩廳，土庫完成，保養一流，十三萬三千元，急賣請快。

▲列治文高尚住宅區，六年新華廈大屋，樓上三房兩廳，樓下全部完成，十七萬九千元，抵買到極。

▲近京士地，樓上樓下各一廳兩房六十六尺，十五萬九千元。

▲建築師高價收買雲東區三十三尺瀝以上的屋地或舊屋，現款交易生意。實業出賣。

▲二埠果行舖，前舖後居，每日生意三萬五千元，生意速實業，只取價十四萬五千元，抵買到極。

▲賺錢果舖，日做八百元，生意日上升，設備新式完善，樓上全新一座房住宅取價八萬四千元。

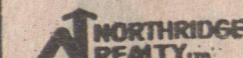
▲雲東商業樓，樓下兩舖位，樓上兩相連後面一間屋十九萬五千元。

▲SURREY 近二埠綺商果樓，樓下果舖，樓上柏文，兩年新，旺地區，開價四十五萬元。

貴屋請注意

閣下如有屋賣，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力以在短時間內為你用最最高價將屋賣出，服務週到，保證滿意，歡迎隨時來電指教。

房屋出賣



NORTHBRIDGE REALTY Ltd.
LAWRENCE LAU

劉仁智
住宅: 325-4619

恆生實業燕梳公司

MICHAEL LIU

廖國猷

Res: 253-1729

THOMAS C. WONG

王震漢

住宅: 298-2961

公司電話: 321-2912



▲東區近茶市，兩層屋，地25 X 11呎，原康屋，叫價十五萬。

▲域多利夾勿街魚舖，好利錢，設備齊全，急讓，租廉，開價六萬餘元。

▲蘇沙夾打士，夾助西餐館兼賣雪糕，名廠牌，62座位，價五萬三千元。

▲地路街八百號左右西餐館，開價四萬五千元。

▲列治文區豪華大屋五睡房，地66 X 120價十四萬九千

▲近蘇沙街唐餐館一百座位，有大停車場，業主急讓，可加做點心茶市。

▲東區近茶市。

▲北貴賓舖連實業C-317 C-3地，舖後四睡房價19萬五。

▲雲東近帝拔街屋地兩段，有舊屋一間，共12萬九千。

▲LANDRER 耕種地廿五畝，每畝一萬二千。

▲車路域峰最大購物商場內，自助雜碎唐餐攤位生意日營約五百另餐送外賣，批期長價七萬九。

▲本拿比東70位咖啡西餐館，生意日營約四百，價四萬三。

▲本拿比56位家庭式餐館，有啤酒牌十年批，六萬三。

▲本拿比果舖生意六萬，三萬元。

▲二埠前舖後屋近1045街果佐治H W 近1045街果舖，生意五百，舖後可住，二萬五千。

大成產業有限公司 **湯天豪** **HOWE G. TONG**
GRAND FORTUNE REALTY LTD
 206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

◎ 二廳，共三套有廁所，樓下二廳房，近交通學校商場樣樣方便，開價拾四萬八千元。

◎ 唐人埠商業樓，位政府計劃大發展之商業區，地實廿五乘壹佰廿二尺，可做各種樓宇或批發生意，可交吉舖。定價特低六萬九千元。

◎ 唐人街雙連屋，約六年新，上層有二睡房二廳，土庫全部裝修，適合大家庭，開價八萬九千元。

◎ 好入息好屋，位華里沙街及京士威上層全收租二廳，下層有二睡房二廳，每月收租八百七拾元，銀質玻璃窗，開水暖氣設備，近學校，交通方便，熱水暖氣九折。

◎ 悅庭，位乃街廿八街，上層二睡房二廳，下層有全睡房壹廳，地寬約1200最適合重建大屋，地價九萬九千元。

◎ 唐人埠地，「錢貨生意，人山人海，有租約，「錢貨」途非常好，如山園別業劃定免原議，僅定價十二萬九千元，是發達機會。

◎ 唐人埠地，大餐館，老招牌，半年賺錢，約百多座位，設備齊全，有長生意租約，因業主年老退休，如此機會不多，開價十四萬九千元。

◎ 「積善花園」雙聯屋出售，有一睡房，兩睡房，三睡房多種獨立單位，紅磚外牆，地下停車場，設計新穎，步行兩個街口可到唐人埠飲茶，買餡，去銀行樣樣方便，是順美天良的好地方。

◎ 雙聯屋出售，地寬X124呎，近京士威，巴士學校，現在有租收，或改建兩間新屋是賺錢機會，定十四萬九千元。

◎ 18年新，面積廣大，柚木地板，水暖氣，年收益約三萬四千元，價卅四萬九千元。

3月29日股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1057.09 -61.76
美元對港元	: 7.804
加元對港元	: 6.090
加元對美元	: 0.7818
紐約道瓊斯工業指數	DOW JONES INDUSTRIAL
INDEX (DJII):	1170.75 -3.87
GENERAL DYNAMICS	: 45.1/2 -5/8
DELTA AIRLINES	: 36.3/4 +1/8
GENERAL MOTORS	: 64.3/4 Unchanged
UNION CARBIDE	: 55.3/4 -3/4
I B M	: 114.00 -1.3/8
HOLIDAY INN	: 43.7/8 -5/8
CITICORP	: 34.5/8 -5/8
3M	: 73.3/4 -3/4
STANDARD OIL OF OHIO	: 47.1/4 +5/8
BURLINGTON NORTHERN	: 44.5/8 +1/2

資料提供: 加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
Lawrence (Larry) Chan

(美金計算)	(美金計算)
黃金 339.80 -0.50	白銀 9.77 -0.05
多倫多綜合指數 TSE	: 2391.80 +12.40
ROYAL BANK	: 30.00 Unchanged
SEAGRAM	: 44.1/4 +1/4
STELCO	: 27.00 +1/2
NORTHERN TELECOM	: 42.5/8 +5/8
CP ENTERPRISE	: 21.3/8 Unchanged
ALCAN	: 44.3/8 -1/4
CAMPBELL RED LAKE	: 37.7/8 -1/8
GULF CANADA	: 18.3/8 -1/8
BOW VALLEY INDUSTRIES	: 24.1/8 +1/4
BELL CANADA ENTERPRISE	: 29.5/8 +1/8
溫哥華市綜合指數 VSEI	: 1097.70 +9.90
B C Resources	: 3.85 +0.10
Brace	: 2.95 +0.15
Mac Millan Energy	: 0.60 +0.12
Silverside	: 1.00 -0.20
Int'l Westward	: 0.46 +0.03

陳偉民先生
201-124 East Pender Street Vancouver, B.C.
Bus: (604) 669-5514

廣東黃燦新的治病奇法

廣東省田徑隊中長跑教練黃燦新，經過長期的鑽研，獨創出一種「氣功針灸」，其特點是：針灸不必扎進皮膚，發氣功作用於針針而產生療效，治病方法神奇，且有神效。

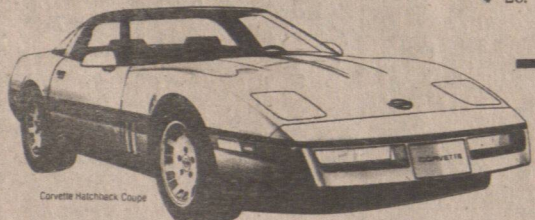
去年十一月初，黃燦新曾給一位到國內求醫的老華僑治病。老華僑姓許，第四腦椎右側受風濕，脖子已僵直，並引起頭痛。十多年來，他跑遍了東南亞各大醫院就醫，均無明顯好轉。這次，黃燦新教練經過檢查診斷之後，就取出兩根銀針，讓許先生用左手分別拿着一根針，黃燦新在旁邊對針針發功。不一會，只見許先生的手指顫抖起來，自覺手指、手腕有麻感。約十五分鐘，許先生的脖子就能夠轉動了，全身也覺得輕鬆舒服，不覺連聲讚道：「神功！神功！」

幾年來，黃燦新運用這種新奇的針灸結合氣功療法，先後治療了扭傷、頭痛、胃病、肝腎等病人。最近他又治好了一位又瞎又癱、有癱瘓史的工人。現在，他門庭若市，求醫者絡繹不絕。

黃燦新是一九五七年開始學習氣功的。他的師傅是每天在公園裏閉目養神的一位老者，都是身體氣功絕技的人。經老者傳授之後，黃燦新便數十年如一日的堅持不懈地練習。一九八一年，他又學到了中國著名氣功家江波傳授的「靈應顯功」，從此功力大進。他的性運動創傷等的治療效果更為明顯。

黃燦新治病，是每天在公園裏閉目養神，把他們和氣功療法結合起來，治病的水平不斷地提高。他的功法對內科、外科、婦科的疾病治療已取得了確定的效果。尤其對肩周炎、胃病、頭痛、急性運動創傷等的治療效果更為明顯。

贏取一架 1984 年款 CORVETTE 汽車



將於一九八四年五月十九日舉行抽獎在
GUILDFORD MALL, SURREY, B.C. LOTTERY NO. 44865

購獎券表格

PACIFIC BALLET THEATRE SOCIETY CORVETTE RAFFLE

NAME: _____ TELEPHONE: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ POSTAL CODE: _____

NO. OF TICKETS: _____ x \$25 = \$ _____

CHEQUE: _____ MONEY ORDER: _____ VISA ACCT. NO.: _____ EX: _____

SIGNATURE: _____

請寄往 518 W. HASTINGS, VANCOUVER, B.C. V6B 1L6

有效獎券將于收後寄出付款支票請諸君明給予:—
PACIFIC BALLET THEATRE SOCIETY
PROVINCIAL LOTTERY NO. 44865

勝利汽車修理廠

VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726

代辦 IBCB 一切手續。
▲全車噴油翻新由二百九十五元起。
▲ICB 修理費如超過八百五十元者(全車噴油)。
▲ICB 或私人修理費如超過五百元者(全車噴油)。
▲免費 TUNE UP 服務。
▲新張期間內，凡持此廣告來，一律七五折優待。

POWELL
TRIUMPH
VICTORIA
FRANKLIN
HASTINGS

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
TUNE UP 各種汽車
(免費代清潔引擎及估價)
專科持牌大僑代你:

大修 車頭引擎 ENGINE
化油器 CARB
尾牙 REAR END
自動波箱 AUTO TRANS
煞車系統 BRAKE

1344 FRANKLIN ST.
後巷
EAST HASTINGS

營業時間: 週一至週五
上午九時至下午六時(請電話預約)
週六上午九時至下午四時

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
No. 6, 246 East Broadway
(Broadway and Kingsway)
Vancouver, B.C. 321-7324
251-5015

學費特平 每時19元
八鐘136元 免費接送
教授考取筆試

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST. VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全學130元。並有筆試班。
馮坤威校長 294-4009

LOVAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全
收費公道 歡迎補鐘 程
各級筆試的士牌等 130
教師日夜電話
周炳祥: 876-8434 黃渭賢: 元
681-0430 日間
327-6446 晚間

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY 全
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI 120
434-5982 (廿四小時) 元

DANCE LESSONS
9 LESSONS ONLY \$35

AND ONE
SOCIAL PRACTICE SESSION
LEARN SOCIAL DANCING IN:
LATIN, BALLROOM, DISCO
Call The
DANCE CITY
Nearest
To You

Vancouver
685-4381
927 Granville

New West
524-2242
6th & Royal Ave

防盜 供應家庭及工商

各界下列產品: (工廠) 324-1020
(住宅) 874-1428
防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊。

鐵窗鐵門 每日24
小時服務
家庭財物及家人安全
平均每月只用4-20元

醫生 老邁病癱 死亡
這些事你想不想不通、避又
避不開、我們交朋以分
重擔、請電:
433-1745
或來函: P.O. BOX
3041 VANCOUVER
B.C. V6B 3R6
加拿大培豐輔導協會

光輝汽車中心

A.P. AUTO

四週年紀念酬賓特價

價錢公道·歡迎比較·
* 汽車機件修理
* 車身翻新噴油
* 免費拖車服務
(溫哥華區內)



廿四小時急修服務
直接傳呼: 667-4352 (留電及姓名即覆)
營業時間: 星期一至六: 上午八時至下午六時
星期日: 上午十時至下午四時

唐人街士定東街三五六號 TEL: 682-8156
356 E. Hastings St., Van.

唐人街之全科
汽車修理中心

高級駕駛學校

4477 Main St. Advance Driving School
吳志強 專人輔導英語筆試 全
程 130 元
CLASS 4 5 6
872-8717

萬國駕駛學校

想考取車牌，欲聘馳無阻
請即洽:
萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及蘭街 223 室
電話: 254-2805 校長 楊友權
AMEN 伍 324-5135
教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電: 876-8434



(MIKE) 周炳祥

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
地址: 823 E. Hastings 東街 (近唐人街)
師資優良 收費公道 歡迎查詢
免費筆試 免費拖車
全學130元 學生及新移民九折優待
電話 321-3371 曾先生或
253-1333 請留下姓名及電話

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址: 7229 緬街近 57 街
本校教師，全埠經驗最
豐富，保證捷法速成，
普通班 \$125 元。
絕不拖鐘。

教師電話:
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

香港駕駛學校

Hong Kong Driving School Ltd
地址: 城多利街 5869 號
電話: 321-3722
考車 專人 收費 經驗 師資
免費 拖車 保證 優良
校長: 方勵到夫人
電話: 299-4623

宇宙駕駛學校

Universe Driving School
地址: 百老匯西街 119 號 7 室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 \$136
電話: 874-2524
437-9617

城市駕駛學校

City Driving School
4484 緬街近 9 街
電話: 874-4544
教師經驗豐富，精通粵客英
語，耐心教授指導考取筆試。(粵語為溝通語言)



蘇偉傑

限公司
(1983) LTD.

HEDY CHUNG
鍾家和小姐

住宅電話：277-5967

及全
柏新
文吉
招舖
租

SINGNE COAST STRAIT 歐洲式
餐館連實業之用，地大，單連
對海邊合移民之讓，開價四十
餘方。

東區面街旺舖出讓，地段廿五
一百一十一價十四萬餘。
東區四年新兩個舖位，兩租括
文，價廿一萬。

西區商業舖乃租文五千，業主
急賣，價卅九萬五千元。
西溫哥華商業樓，一流租客，
地大，價二百餘萬。

WEST BEND 廿三租相
文，近公國海邊價八十九萬。
華埠 HASTING 街
OLIMPIA STRAIT BATH 出讓，地
大 75 X 122，價七十餘萬



JOHNSON HO
住家電話: 464-7602

滿堂紅實業建築有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 438-1455

信用卓著 · 經驗豐富

李兆梅



STELLA LEE
住家電話: 525-6983

生意買賣

▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。
▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。
▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。

▲東區多利街商業舖位，適合家庭經營，日營業額，合小家庭經營。
▲東區多利街商業舖位，適合家庭經營，日營業額，合小家庭經營。
▲東區多利街商業舖位，適合家庭經營，日營業額，合小家庭經營。

新舊房屋

▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。
▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。
▲西區 KERRISDALE 高尚住宅區，生果店生意，兼營什貨，年營業額八萬九，請速還價。

▲高貴林 CONQUATE 購物中心咖啡屋，生意興隆，月營業額，小本經營，請速還價。
▲高貴林 CONQUATE 購物中心咖啡屋，生意興隆，月營業額，小本經營，請速還價。
▲高貴林 CONQUATE 購物中心咖啡屋，生意興隆，月營業額，小本經營，請速還價。

特價急賣

▲一房一廳，全磚，什碎店，月營業額，送餐餐食，請速還價。
▲一房一廳，全磚，什碎店，月營業額，送餐餐食，請速還價。
▲一房一廳，全磚，什碎店，月營業額，送餐餐食，請速還價。



Canada Permanent Trust

5435 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司: 266-4155
住宅: 266-8988

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M8
邱敏浩 PETER WU
BUS: 738-3831
CONNIE WU 324-6949; RES: 261-6899
PAGER: 687-1985 NO.1300

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



Block Bros.

李偉傑 Charles Lee
Bus: 321-6881 Res: 430-5530
Pages 687-7711 #1880
5842 Cambie St. Vancouver B.C.
代理買賣地產物業，免費估價

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



MULTIPLE REALTY LTD.

JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話: 872-2604 住宅電話: 255-2116

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

金城實業及燕梳公司

UPTOWN REALTY LTD.
公司: 434-3177 住宅: 872-4966
黃振樺

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

任氏實業公司

地產買賣 實業管理
任立三 Alex Ning
中文電話 464-5209

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



Good Rich Realty Corp

4395 FRASER ST. VAN.
公司: 873-4811
住宅: 879-3755
ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儀

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



陳憲明

STEPHEN CHEN, B.S.
住宅電話: 325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



林尚忠

ALECK LAM
住宅電話: 327-5533
公司: 876-8841

偉邦實業 Vanlage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-1431
住宅: 524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



鍾留永

William L.W. Chong
MBA, FRM
住宅電話: 873-1009
住宅電話: 496-4646

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

買屋要選擇 投資要小心

任何合理選擇均考慮。
東主離埠急讓，生意前景一流，月租平，業主易商量，約滿可續租三年，十六尺實用36尺前門及新設計，每日生意五百元，投資一年當可回本，現減售 \$37,900

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。



A.E. LePAGE

利必至實業公司
TONY TOW
公司: 985-9544
住宅: 667-3255

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

REAL ESTATE and INSURANCE

Property Management
SUCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

實事實業燕梳有限公司

鍾天賜 PETER CHUNG

376-4575
本市東區旺街商業樓：
▲13年新，樓上四單位住宅，樓下三間舖位全部實滿，年收租\$34,600 每年可加租百分之十，取價卅四萬元。樓地點好，容易打理，投資好機會。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

徐松齡 PAUL TSUI

263-9854
▲溫東區 4764 EARLES 街，三房一廳，土庫完成三房一廳，十多年新，現割價急售十二萬九千多

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

Success in Autoplan

1984 INSURANCE & LICENCE
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

代理主管理商業樓宇

栢文，房屋各種物業代收租金，經驗豐富專業水準，手續費廉歡迎查詢。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

A.E. LePAGE

Real Estate Services Ltd. • Realtor
4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1
公司電話: (604) 299-1451

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

馮碧華 CINDY FUNG
住家: (604) 430-4683

代理買賣地產

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

物業免費估價

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

代理買賣地產

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

物業免費估價

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

代理買賣地產

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。
▲西區高尚住宅區，日營業額，月營業額，請速還價。

馮碧華 CINDY FUNG
住家: (604) 430-4683

司
ORK
新盤
月價十
收入
E街
一萬



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

壓制打擊歸僑事件

閩仙游縣重新處理

【本報訊】仙游縣政府，受到仙游縣各界人士及海外僑胞的強烈反對，決定重新處理閩仙游縣打擊歸僑事件。仙游縣政府表示，將對該事件進行全面調查，並根據調查結果作出公正處理。目前，仙游縣政府已成立了一個調查小組，負責收集相關證據，並與有關方面進行溝通。調查小組表示，將盡最大努力查明事實真相，並確保相關人員受到應有的處分。此外，仙游縣政府還表示，將加強對歸僑的保護，防止類似事件再次發生。

全國僑聯副主席洪絲絲對此表示憤慨

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理

閩仙游縣重新處理



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

揭陽農村汽車暢銷

區鄉村集體和農民擁有汽車九十五輛

【本報訊】揭陽縣農村汽車擁有量迅速增加，目前已達九十五輛。據悉，這些汽車主要用於農村運輸和農業生產。揭陽縣政府表示，將繼續支持農村汽車的發展，並加強對農村汽車的監管。目前，揭陽縣政府已成立了一個農村汽車管理委員會，負責管理農村汽車的登記、檢驗和保險等事宜。此外，揭陽縣政府還表示，將加強對農村汽車的安全教育，提高農民的安全意識。

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

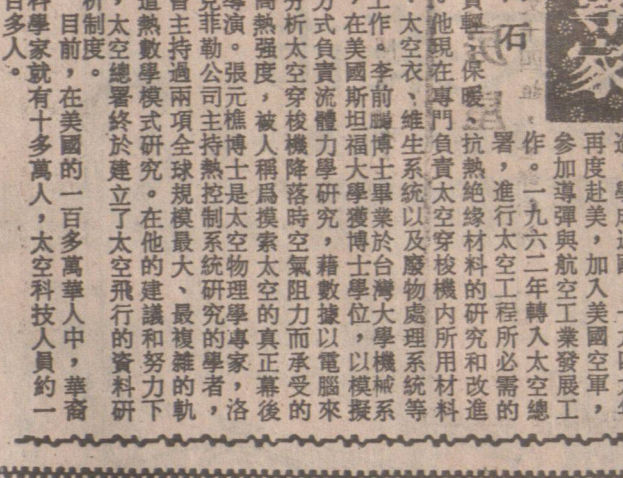
縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓

縣委重新處理了章梓



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

桂玉林農戶

逾半建新居

【本報訊】桂玉林農戶，已有超過一半的人搬進了新居。據悉，這些新居是由政府興建的，旨在改善農戶的居住條件。桂玉林政府表示，將繼續支持農戶的住房建設，並加強對農戶住房的監管。目前，桂玉林政府已成立了一個農戶住房管理委員會，負責管理農戶住房的登記、檢驗和保險等事宜。此外，桂玉林政府還表示，將加強對農戶住房的安全教育，提高農戶的安全意識。

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶

桂玉林農戶



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

潮州市珠絲品

運送北京展銷

【本報訊】潮州市珠絲品，已運送北京展銷。據悉，這些珠絲品是由潮州市政府興建的，旨在展示潮州市的工藝水平。潮州市政府表示，將繼續支持珠絲品的發展，並加強對珠絲品的監管。目前，潮州市政府已成立了一個珠絲品管理委員會，負責管理珠絲品的登記、檢驗和保險等事宜。此外，潮州市政府還表示，將加強對珠絲品的安全教育，提高珠絲品的安全意識。

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

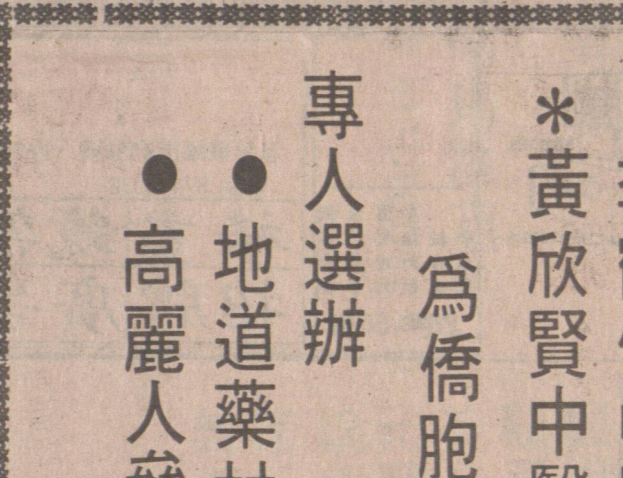
潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品

潮州市珠絲品



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

溫哥華參茸第一家

僑信參茸國藥行

【本報訊】溫哥華參茸第一家，僑信參茸國藥行，已正式開業。據悉，該藥行是由僑信參茸公司興建的，旨在為僑胞提供優質的參茸產品。僑信參茸公司表示，將繼續支持參茸的發展，並加強對參茸的監管。目前，僑信參茸公司已成立了一個參茸管理委員會，負責管理參茸的登記、檢驗和保險等事宜。此外，僑信參茸公司還表示，將加強對參茸的安全教育，提高參茸的安全意識。

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

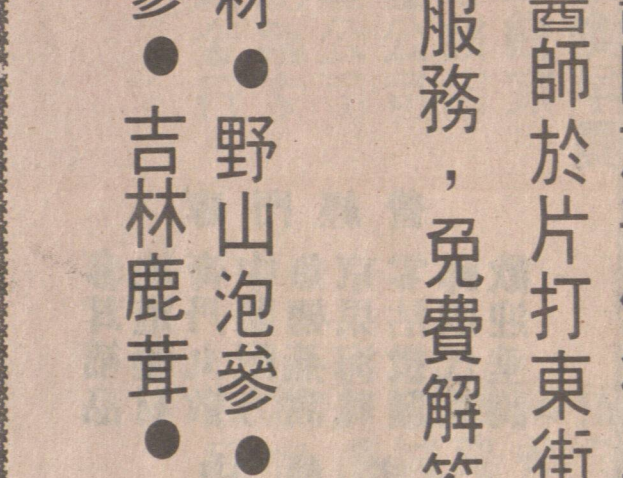
溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家

溫哥華參茸第一家



出府省政協五屆二次會議的香港、澳門委員三月十二日在福州西湖遊覽。

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

【本報訊】僑信參茸國藥行，溫哥華參茸第一家，已正式開業。據悉，該藥行是由僑信參茸公司興建的，旨在為僑胞提供優質的參茸產品。僑信參茸公司表示，將繼續支持參茸的發展，並加強對參茸的監管。目前，僑信參茸公司已成立了一個參茸管理委員會，負責管理參茸的登記、檢驗和保險等事宜。此外，僑信參茸公司還表示，將加強對參茸的安全教育，提高參茸的安全意識。

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

僑信參茸國藥行

VANCOUVER-HONG KONG

溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司 747 客機

現時逢星期一及星期三，

有豪華 747 客機直飛香港。

由五月五日起，

則星期一，星期三及星期六均有。

飛機上之服務，絕對優良。

加拿大太平洋航空公司注重待客藝術，

禮，服務小心週到，業已享譽國際。

你下次往香港或其他東方各城市，請來搭加航。

CPA Air

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜·荳芽·發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

OSLER WILLS BICKLE
1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
(604) 681-1244
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司
Mr Ed F.Y. Jang
曾卓濃先生
本行開業以來，總行設在多年，分行遍佈各埠，現特聘有資深會計師，為各界服務，現特在溫哥華分行，為各界服務。

榮所男服店
第一流時代化男服總匯
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
加拿大 雲高華 電話：681-8425
喜士定街東二號 電話：433-3982
四十週年紀念！
驚人大減價！
頂靚西裝：每套照原價減四十元
乾濕兩用：每件減二十元
各款長褲：每件減二十元
各款襪子：每打減五元
各款正皮鞋：每雙減五元
各款正皮鞋：每雙減五元
其他衣袋：一律大平賣
一年一次，勿失良機。

勿忘記
地方整潔會增添大家開心愉快且健康福壽
應該適時照顧你的：
☐住宅屋 ☐相文
☐辦事處 ☐地毯
☐醫務所 ☐商場
廿四小時
服務電話：876-1133 免費估價
房屋樓宇清潔 有效至八四年
此為你提供 八五折 六月十八日止
直接傳真電話：680-7233 請填下姓名電話，盡快傳
炳榮樓宇保養有限公司
溫哥華電話：876-1133
(具備執照、保險和執照)

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St. Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好
本廠精製，品質優良，特聘名師，監製精良，馳名國際，衛生第一，歡迎各界，光臨選購，均有代售，歡迎函索，目錄即寄。

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華打東街242-4號·242-244 E. Pender St.
Van., B.C. Tel 683-6858, 683-6859
列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond, B.C. Tel 278-4200
新貨特別介紹
中國八大名酒之一
天津特產
五加皮酒
源運到
大批各種規格
去殼蝦肉
去頭冰蝦
特價推銷

新都城 海鮮酒家
NEW CAPITAL SEAFOOD RESTAURANT
本酒家謹訂於一九八四年三月卅一日(週六)
新張營業
並由陳穎川總堂青年部暨北美洲龍形體育會舞雙獅助慶
敬請蒞臨觀禮
時間：一時正
酒會時間：一時至四時
是日下午五時正式營業
天天茶市
*游水海鮮*精美小菜
*壽筵喜酌*筵開卅席
新張期間 茶市晚飯
預訂酒席一律九折
七天營業：每日上午九時至晚上十時
華埠片打東街一五八號 電話：681-1828

榮氏凍房電器
TOM APPLANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務
◎免費估價 ◎取價從廉
修理：乾洗衣機、爐頭雪櫃、大小冰房、凍櫃、制冰機、空氣調節、家庭電器。
裝置設計

廣招告牌
皇冠畫廊
溫哥華華埠4534號(近29街)
電話：874-0032
裱畫鏡架
招牌廣告
254-5881

OVERSEAS BANK (CANADA) MORTGAGE CORPORATION
海外信託銀行(加拿大)財務公司
(海外信託銀行(加拿大)全資附屬公司)
512 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3
TEL 682-7373
鼠年 送大禮
為慶祝農曆新年及迎接鼠年
凡在本財務公司開立下列定期存款：
金額 年期 利率
(甲) 50,000 元 三年 9.3/4%
(乙) 75,000 元 二年 9.1/4%
可獲贈來回溫哥華 香港加太航機票乙張
先到先得 送完即止

行草參茸
營經門專
歡郵零京魚中膏地參
迎購沽果翅藥丹道茸
垂代批海燕配丸藥補
詢寄發味窩方散材品
部藥中
理主行智胡師醫中由
題問藥中關有答解費免
506 MAIN ST. VAN. B.C.
地址：溫哥華華埠506號
電話：683-3838

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦
中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州。
(全程：廿四天) 費用\$2750
中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。
(全程：廿一天) 費用\$2595
天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。
(全程：廿二天) 費用\$2650
中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
(全程：廿二天) 費用\$2695
東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州。
(全程：廿三天) 費用\$2795
熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州。
(全程：廿一天) 費用\$2550
歡迎查詢

華聲錄影公司
337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 689-9059 682-5725
739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911
SONY 電視機
KV1946 \$745
KV-2649 R \$1450
遙遠控制 備有電線 銀色金屬外殼
SONY 錄影帶
VHS T-120 \$9.99
BETA L 750 \$ 11.99
華聲錄影佐治街分店
260 E. GEORGIA
經已開張營業

台灣

先是台灣中央研究院院長吳作人，有的一經以正式印行大獻表示「對於」，「雙方運動可以共同參加若干與中共共享一個運動會」，國際學術問題。有所接觸的海外會，他們派人參加，我們也派台灣中研院院士人參加，而同席而坐，彼此對談，注意的是著名台裔旅美學者，所謂「冰凍三尺，非一日寒」，非一定是「最適當的」。這些事情，過去都不被美國社會上針對台方立場的種種侵擾的，但只須顯現「春訊」，那怕只是一絲絲，也應該學與政治分開為當然。

確實是這樣。回顧過去的主權，包括台灣擁有主權是值得歡迎的。

據着，台灣、澎湖的事例，可說不勝枚舉。清華大學教授、游習可治，單在學術交流方面，著名學者沈君山，就有：

一八九八年十月，在日本著文提出，一反對中共不是反對東京關係了題爲「辛亥革命和中國」，台灣黨派國際關係的學術討論會中，對台灣人民在會議期間，中共新華社與台灣局外與大陸人民中央社駐日本的記者表示對愛道民衆的立場，議的觀感：「我看作是：次很好的考慮予以放的會議。」

一八九二年四月，由美國最引人注視亞洲問題研究協會舉辦的「中

寒山寺在姑蘇城外因離城西七里的機橋旁，相傳唐代高僧寒山曾在這裏住過，因而得名。它建於唐代天監年間，一千四百多年來，曾先後五次遭火災。最後一次重建是在清朝光緒年間，迄今也已有七十多年了。寒山寺開的城區中外，是與唐代人詩人張繼《楓橋夜泊》一詩分不開的。據說當年張繼趕考落第，鬱鬱不歡回鄉之時，途過寒山寺，夜泊楓橋鎮，正值月入眠，鐘聲敲下了夜空中迴響，勾引起他落第愁緒，滿久不能入眠，感觸筆寫在這不不朽詩中：月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠，姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。這首詩問世，一千二百多年來，不僅在中國獨獨皆知，家山寺的大雄寶殿裏供着釋迦牟尼的塑像和寒山、拾得、

在春節前的一次「辛亥革命討論會」上，兩位大陸人民代表和香港、澳門的兩位人士，刻在黑板上的石板上有兩句詩文，對聯是：「辛亥年，這真有的事節，人們只要不胡亂，李示一和李澤厚出席了。」

境內，就可以在平。胡亂、李示一和李澤厚出席了。

中國大陸人民會演、張玉法、張忠林、林明德動賽事亦參加文化等著名學者赴會，雙方交流了與中國大陸人民接洽研究成果，進一步推動了對辛有什麼不對的地方。亥革命的學術研究。

一九八三年三月初，香港寺內工黨、雷福國、藏經樓等處都近年來新修建的。

甘戈

名聞中外的寒山寺

甘 戈

合衆國際社」發自「中文大學人類學系主任簡健在」指出，這是台灣當「香港舉辦了有大陸和中國學者第一次作出這樣的評論」。大陸學者有費孝通等九人赴港；又新加坡也來了高逸夫等三人，以及新加坡和美國的要緊一摸口鍾，感到無限親切。

據說當年小川誠義精心籌造了兩口一樣的青銅頭頸，另一位正懸掛在日本靖國縣管山寺。相傳，唐朝來日，拾得兩位高僧正經在日本，現在他們來到後才有了鐘鐺。日本目前有三座寒山寺，其中一座在東京青樹町最著名的「御岳谷」附近，在那裏山崗邊，同樣刻有張繼《楓橋夜泊》的詩碑，寺旁也建有一座古雅的石燈籠。可見日本對寒山的傾慕。日本每年都有許多人專誠到寒山寺參觀，去年就有三萬五千多位。

含苞初放的荷花。襖上繡着紫鸞，櫻枝

徽州在黃山和天目山座高大的牌坊拔地而起，井

的渠沿之中。清初的隍江，繞繞流過，似以錫網、古塔、小橋，構成了淡渾靜古，馳步亭，匾額是明代書法家鄒石如所書。這七座牌坊代表了明清兩朝建築特色，又有著徽州石雕的共同風格。田園風貌。

在面對隍江、背靠青山的太極樓後，有一座著名的新安碑園。園內陳列著數百多年的風雨侵蝕、木紋凸露，還保持著雅麗的風貌。綠絲亭的田園，一派繁茂的場園和綠意蔽野的田園。

以每篇取勝，有一草堂詩話，

[illegible]

 **快捷旅行社**
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10F, Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7998 (中華文化中心對面二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代遊中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八一七八六

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

免園水土設裝承
費繪電庫計修建
價磚工開圖油漆
花程格則漆屋

在加付款 國內提貨

△飛鵬牌自行車 廣州提貨 \$135.00
△飛鵬牌14吋彩色電視機 廣州提貨 \$580.00
△飛鵬牌雙層洗衣機 廣州提貨 \$220.00
△永順牌手扶拖拉機 佛山、新會、廣州、海口、汕頭提貨 \$1512.00
△東莞(加60元運費) 珠海(加70元運費)
訂購處: 捷高有限公司 溫哥華老匯西街六〇六號
TEL: 872-3955

唐人街地產生意出讓

九請能主大興租適
時電業經車建合
後: 顧營站後, 移
六, 有鄰, 地民
四八, 近更, 或合
三, 劃餘, 有開
五, 慶年, 生中
一, 四, 意山
九二, 其益公
四八, 他興自
一或意, 及
晚者, 運
上, 店
場

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond V7E 2Y9
TEL: 277-5020

本公司貨品保證全卑詩省最平

瘋狂大平價

JVC-T120 錄影帶 9.99 盒
Panasonic 20" COLOR TV FC2013 479.00 一部
JVC-HR7200 錄影機 599.00 一部

SQUARE DEAL RESTAURANT SUPPLIES LTD.

誠信

餐館用具供應有限公司
1268 E. HASTINGS, VANCOUVER B.C. V6A 1S6
電話: 251-1117

專營:
中式廚具
燒臘烤爐
各類鐵器
不銹鋼具
應有盡有

總代理: 史密夫
喜事定東街一二六八號

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL: 251-1616
2044 TURNER ST.

請△△△△氣食牛大
電日快收改機凍切小商
黃夜提費府熱房餐館業
羅服安提機水冷氣家
宣務當廉照暖氣肉店庭

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話: 872-4922

承接改衫, 訂做西裝
梁相業

生猛白鵝出售
每隻 \$2.25
凡購超過七隻,
溫哥華免費送貨
電話: 576-2397

燒針工程
3431 Chatham St.
TEL: 277-5020

必達工程
新裝改建
免費估價
電話: 438-2394

KT CONSTRUCTION LTD.
基鐵建築有限公司
電話: 255-4502

代客設計
商業樓宇
承接新屋
承建新屋

達明電器工程
電話: 321-0343

昌記裝修油漆公司
承接大小工程
電話: 254-5621

TOM'S CONTRACTING
承接大小工程
電話: 321-1388

炳記
1976
電話: 254-4935

順發冷氣工程
雪凍暖冷氣
電話: 298-1431

HILLCREST PLUMBING
4大土木
3小庫工
0工厨工
1房工程
1浴室
2浴室
8估所格

中明
油漆裝修大小工程
土庫閣屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

朱氏裝修
電話: 433-9784

唐記建築裝修
TEL: 327-1895

職怡裝修
電話: 254-8967

司公程工氣冷捷快
電話: 321-1388

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
電話: 251-9301

李偉運公司
電話: 321-0343

昌記裝修油漆公司
承接大小工程
電話: 254-5621

唐記建築裝修
TEL: 327-1895

職怡裝修
電話: 254-8967

司公程工氣冷捷快
電話: 321-1388

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
電話: 251-9301

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

哀謝
先嚴劉公府君之喪
於三月廿二日(星期四)
於下午二時假座溫哥華
廣安堂舉行喪禮
安葬於溫哥華廣安堂
各親友如蒙賜顧
請於三月廿二日(星期四)
下午二時前到廣安堂
領取祭禮
此啟

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1S6
TEL: 683-5124

● 加西總代理 ● 米仔蘭

歡迎長花結長青
迎生籃婚青常備
光花樹木
顧園牌球木

呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division

預售墓地

1. 預先購買墓地有以下優點
2. 人生自古誰無死! 預先在百年後作出妥善安排
3. 可預先審視長眠之地, 免去兒孫奔波之苦
4. 價格可較將來相宜, 且可免息分期付款

預先購買祇有益而無害處
詳情請來電查詢

辦事處: 公司: 291-8446
劉志培 (JACKSON LAU) 住宅: 324-1629
MR. FRANCISCO 英語電 住宅: 939-1418
MRS. CHAN 438-6824

好路花舖
GOODWAY MARKET
4033 CAMELIE ST., VANCOUVER B.C.
電話: 874-3723

四結花設歡
季婚圖計迎
時花新光
花球牌型類

價錢公平

FLOWER GALLERY 花廊
111 E. PENDER ST. VAN. B.C.
華埠打東街111號
電話: 687-5785

歡迎訂造各式:
鮮花、絲花
花籃、花球、花圈

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街

往嚙世外甘甜

盡享人間福祿

● 寬大禮堂 ● 免費停車
● 棺木山池 ● 包辦一切
● 服務週到 ● 價錢公道
● 任何宗教儀式不拘
請與華人經理

李顯理 二君接洽
雲 龍

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division

預售墓地

本公司特設預售墓
地、墓碑、骨灰盅、雲
石陵墓等服務, 俾僑胞
可作未雨綢繆, 不至將
來臨渴掘井, 更可免受
人。詳情請與
雲龍 (Winston Wan) 接洽
辦事處: 224 3043
住宅電話: 271-1663
887-1985 傳呼機: 2704

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
婚型栽李店
花設樹鮮常
球計木花備

無備花籃
任胞團籃
歡光花
迎顧牌花

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADIAN FLORIST
4726 CANADA WAY
BURNABY, B.C.
PHONE: 298-0522

花牌牌花
花圈花球
花籃花球
花樣美觀

錦花運月
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus: 872-4124
Res: 434-1423

一片打街東
一二一號
雲生

實業部
總理：潘樹深，馬炳良。
董事：麥英甫，馮祿祥，黃煜榮，許傑儒，
盤鎮湖，關光揚，馬春生，馬芳助，陳

批發：新到鮮靚
 天津鴨梨
 二十世紀日本水晶梨
 檳榔芋、紅芋芋。
 雪豆、木瓜
 生薑、蒜子
 蓮藕、馬蹄
 長江牌清水蓮藕
 6X5lb

非法居民身分 (3 月 31 日截止申請)
各種移民難題

地址：溫哥華街 329 二樓 109 室
電話：(604) 689-9033
辦公時間 週一至週五
上午十時至下午五時

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

**MATTRESS
& FURNITURE**
**睡房傢俬，床褥
書架，寫字枱
價廉物美**

營業時間
星期一至星期六：十時半至五時半
星期日：十二時至三時，逢星期四休息
地址：溫哥華喜事東街 166 號
電話：689-5825; 689-4078